

**Zeitschrift:** Technique agricole Suisse  
**Herausgeber:** Technique agricole Suisse  
**Band:** 74 (2012)  
**Heft:** 6-7  
  
**Rubrik:** ASETA

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 06.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Une discussion animée entre le directeur Willi von Atzigen et des visiteurs.



De très sérieux entretiens et le plaisir de jouer au stand ASETA. Une bille au bon endroit et c'est gagné: un gilet fluorescent ou une plaquette ASETA.



Une publicité efficace pour accueillir de nouveaux membres ASETA: Marlis Biland et Nicolas Pavillard.

## Stand ASETA à Tier&Technik : de riches et nombreux contacts

Pour représenter l'Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture (ASETA), c'est un stand attrayant qui a su séduire le public de «Tier&Technik» à Saint-Gall. De nombreux et riches contacts ont émaillé ces journées.

**Dominik Senn**

De grandes affiches présentant les divers cours de formation continue ainsi qu'une vidéo de la section Agro-entrepreneurs Suisse ont attiré l'attention du public de la halle 1. Entre le personnel du secrétariat et du comité de l'ASETA – renforcé par des représentants d'Agro-entrepreneurs Suisse et de la section Saint-Gall – nombreuses furent les personnes présentes au stand, qui n'étaient pas de trop pour répondre aux questions des visiteurs: en quatre jours

de foire, 165 litres de jus de pomme ont été offerts! On évalue à environ 2000 le nombre de personnes qui se sont arrêtées au stand pour y recevoir des informations. Willi von Atzigen, directeur de l'ASETA, résume: «Nous avons été positivement surpris par tous les nouveaux et les anciens contacts qui se sont tissés ou renforcés. Pour nous, c'était aussi l'occasion de remercier nos membres de leur fidélité. Nous avons également enregistré de nouvelles

adhésions en expliquant nos activités tels les cours de conduite pour tracteurs, la formation continue pour les chauffeurs poids lourd et les cours d'atelier. Nous avons pu aussi expliquer notre engagement sur le plan politique, soit la défense des intérêts des agriculteurs.» Une vingtaine de nouvelles adhésions à l'ASETA ainsi que quelques adhésions à Agro-entrepreneurs Suisse sont venues renforcer l'effectif de nos membres. ■

**Bulletin d'inscription à envoyer à: ASETA, M<sup>me</sup> Amez-Droz  
rte des Chauffours 1, 1147 Montricher, ou à:  
alamez-droz@bluewin.ch**

Nom (du participant) \_\_\_\_\_

Prénom (du père) \_\_\_\_\_

Date de naissance \_\_\_\_\_ Membre ASETA-Vaud ☐ oui ☐ non

Téléphone \_\_\_\_\_ Portable \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

NPA, localité \_\_\_\_\_

Demande de permis déjà adressée au Service des automobiles

☐ Oui ☐ Non

Lieu désiré: ☐ Morges ☐ Moudon ☐ Yverdon

Date cours:

☐ 2<sup>e</sup> semestre 2012 ☐ 1<sup>er</sup> semestre 2013 ☐ 2<sup>e</sup> semestre 2013

### Formation pour obtenir le permis G

Permis également reconnu pour la conduite d'un cyclomoteur, formation théorique valable pour la catégorie F (véhicule limité à 45 km/h).

Sur la voie publique, pour conduire un tracteur dont la vitesse maximale est de 30 km/h, les jeunes gens doivent avoir 14 ans révolus et être porteurs du permis de conduire de la catégorie G. Il est possible de passer l'examen 1 mois avant l'anniversaire.

Nos cours théoriques, d'une durée de deux après-midi (le mercredi de 13 h 30 à 16 h 30), vous aident à réussir cette épreuve. Ils sont décentralisés en fonction des inscriptions et accueillent 10 à 15 participants.

**Prix du cours:** membre ASETA-VAUD: CHF 50.–  
**non-membre:** CHF 100.–

#### Information, rappel

Sur la voie publique, pour conduire un tracteur dont la vitesse maximale est de 40 km/h, les jeunes gens doivent avoir 14 ans révolus, et le permis de conduire devra porter la mention G 40. L'extension G 40 peut être obtenue, par les bénéficiaires de la catégorie G, en suivant un cours pratique de deux journées entières.

Renseignements et inscriptions auprès de l'ASETA Riniken, tél. 056 462 32 00